

# TIANA ANTICA

XVIIIè FESTIVAL  
DE MÚSICA  
ANTIGA

20, 21, 26, 27 i 28  
maig 2017



Dissabte 20 de maig de 2017

**GUILLERMO TURINA**, violoncel barroc.

**EVA DEL CAMPO**, clave.

## LES GOÛTS RÉUNIS

Sonates franceses i italianes per a violoncel i baix continu.

**Lloc: CAN PARXET**

**Hora: 19.00 h**

**Entrada: 10,00 €**

---

Associació **VISIGÒDIA** per a la Difusió de la Música Antiga  
Carrer Matas, 45. 08391 TIANA – [www.visigodia.org](http://www.visigodia.org) – [info@visigodia.org](mailto:info@visigodia.org)

**GUILLERMO TURINA**, violoncel barroc.  
**EVA DEL CAMPO**, clave.

### LES GOÛTS RÉUNIS

Sonates franceses i italianes per a violoncel i baix continu.

En 1704 el musicòleg francès Jean-Laurent Le Cerf de la Viéville va publicar la seva polèmica *Comparaison de la musique italienne et de la musique française, où, en examinant en détail les avantages des spectacles et le mérite des deux nations, on montre quelles sont les vraies beautés de la musique*, text que va donar lloc a moltes discussions sobre quin dels dos estils, si l'italià o el francès, s'apropava més al veritable *bon goût* musical. Dos estils contraposats i una relació d'amor-odi eterna entre l'exultant atreviment imaginatiu dels italians i la serena elegància dels francesos.

En aquest programa tindrem ocasió d'escoltar magnífics exemples dels caràcters contraposats de les dues nacions, de la mà de **Vivaldi, Geminiani, Boismortier o Barrière**, entre altres, que en definitives comptes van crear un enorme univers d'emocions sonores.

### LES GOÛTS RÉUNIS

Sonates franceses i italianes per a violoncel i baix continu.

**Joseph Bodin de Boismortier** (1689 – 1755)

Sonata Op. 26 No. 4

- Adagio
- Allegro
- Largo
- Gavotta I, Gavotta II

**Jean-Baptiste Loeillet** (1680 – 1730)

Suite No. 1 en Sol m per a clave sol

- Allemande
- Sarabande
- Giga

**Antonio Vivaldi** (1678 – 1741)

Sonata RV 47 en Si b Major

- Largo
- Allegro
- Largo
- Allegro

**Domenico Gabrielli** (1659 – 1690)

Ricercare primo a violoncello solo

**Francesco Geminiani** (1687 – 1762)

Sonata Op. 5 No. 2

- Andante
- Presto
- Adagio
- Allegro

**Jean-Baptiste Barrière** (1707 – 1747)

Sonata I. Livre I

- Adagio
- Allegro
- Adagio. Andante
- Allegro



**FOTO:** Adriana Lestido (de la sèrie «El amor», 1992-2005)

Diumenge 21 de maig de 2017

## **MOS AZIMANS**

### **EN UN MIRALH**

*Chansos* de Bernart de Ventadorn (ca.1147 - ca.1170)

**Lloc:** ERMITA DE L'ALEGRIA

**Hora:** 19.00 h

**Entrada:** 10,00 €

## **MOS AZIMANS**

LAIA FRIGOLÉ ARPA, cant

MÍRIAM ENCINAS LAFFITTE, flautes i percussió

DAVID CODINA i BOSCH, organetto

PAU MARCOS VICENS, viella i direcció artística

## EN UN MIRALH

*Chansos* de Bernart de Ventadorn (ca.1147 - ca.1170)

En la més coneguda de les seves cançons, Can vei la lauzeta mover, el mirall és la imatge amb què Bernart de Ventadorn canta els ulls de la seva estimada, els causants de la seva perdició.

Però el mirall dona títol a aquest programa també per altres motius: el verb llatí *miror*, d'on vindria *miralh*, significa "meravellar-se, admirar". Així ens hem apropiat a aquests cants, portats per la força d'un imant<sup>(1)</sup> que ens atreu i ens orienta.

De l'enamorament eufòric que transforma la neu en camps de flors fins a la mort figurada del poeta que abandona el cant i defuig l'amor, Bernart de Ventadorn canta, amb una vivacitat i una força poètiques colpidores, el desig, la por, el plaer, el neguit, l'espera i la desesperança, l'alegria i el dolor.

---

<sup>(1)</sup>Mos Azimans ("el meu imant") és un senhal, el nom en clau, amb què Ventadorn es refereix a la dama en un poema escrit quan era lluny d'ella.

## EN UN MIRALH

*Chansos* de Bernart de Ventadorn (ca.1147 - ca.1170)

- Non es meravelha s'eu chan\*
- Chominciamento di gioi. *London, British Library, MS. Add. 29987*
- En cossirer et en esmai\*
- Constantia. *Faenza, Biblioteca Comunale 117*
- Ara no vei luzir solelh\*
- Tant ai mo cor ple de joya\*
- Tant com je vivrai Adam de la Halle (s.XIII). *Paris, BnF, fr. 25566*
- Can l'erba fresch'e'lh folha par\*
- Can vei la lauzeta mover\*
- Estat ai com om esperdutz (instrumental)\*
- Ab joi mou lo vers e'l comens (instrumental)\*
- Ab joi mou lo vers e'l comens\*

---

\* *Chansos* de Bernart de Ventadorn.

FONTS: *Paris, BnF, fr. 22543* · *Paris, BnF, fr. 844* · *Milano, Biblioteca Ambrosiana, R 71* · *Paris, BnF, fr. 846*

---



Divendres 26 de maig de 2017

CONCERT SOLIDARI – Presentació de LUX FUNDACIÓ

SANTI MIRÓN

**Lloc:** SALA ALBÉNIZ. Casal de Tiana

**Hora:** 21.00 h

**Entrada:** 10,00 € - CONCERT SOLIDARI A BENEFICI DE «**SAVE THE CHILDREN**»

PRESENTACIÓ DE L'ENTITAT **LUX FUNDACIÓ**

**LUX  
FUNDACIÓ**

MÚSICA ANTIGA I SOLIDÀRIA



---

Associació **VISIGÒDIA** per a la Difusió de la Música Antiga  
Carrer Matas, 45. 08391 TIANA – [www.visigodia.org](http://www.visigodia.org) – [info@visigodia.org](mailto:info@visigodia.org)

**Santi Mirón**, viola de gamba

**BACH!**

En relació al fet que les dues obres de Bach que formen part del programa de concert d'avui siguin dues transcripcions cal fer esment que al barroc, i més si anem retrocedint en el temps, la transcripció era un element artístic quotidià. Són innumerables les transcripcions que Bach va realitzar de les seves pròpies obres per a adaptar-les a unes altres circumstàncies diferents per a les quals originalment havien estat creades. Ell mateix va transcriure de múltiples formes i vegades a autors contemporanis seus, també antics, germànics i forans (Vivaldi com a cas més emblemàtic).

En el romanticisme, l'obra d'art/musical s'elevà a la categoria de deïtat. Aquest fet provocà que la transcripció perdés el seu estatus i esdevingués quasi una irreverència la seva utilització. Nosaltres, com a descendents irremeiablement romàntics, encara que intentem mirar fidedignament enrere amb totes les recreacions musicals historicistes ens costa fer ús d'aquesta eina tan històricament cabdal.

Santi Mirón

**Santi Mirón**, viola de gamba

**BACH!**

**Johann Sebastian Bach 1685 - 1750**

Partita per a viola da gamba sola,

- Allemand
- Corrente
- Sarabande
- Bourrée Anglaise

**Georg Philipp Telemann 1681 – 1767**

Der getreue Music Meister – 15 und 16

Lection à Viola da Gamba, senza Cembalo.

- Andante
- Vivace
- Recitativo
- Arioso (Andante)
- Vivace

**Johann Sebastian Bach 1685 - 1750**

Suite per a viola da gamba sola

- Prelude
- Allemande
- Courante
- Sarabande
- Gavotte I & II en rondeau
- Gigue



Dissabte 27 de maig de 2017

### **QUARTET BARROC DE SANT SIMÓ**

«**DONDE HAY MÚSICA NO PUEDE HABER COSA MALA**»

La Música en temps de Cervantes.

**Lloc:** ERMITA DE L'ALEGRIA

**Hora:** 19.00

**Entrada:** 10,00 €

### **Quartet Barroc de Sant Simó**

Víctor Vives, flautes de bec

Joan Vives, flautes de bec

Xavier Domínguez, vihuela i guitarres

Jordi Feliu, violoncel

## QUARTET BARROC DE SANT SIMÓ

Cada any, pels volts del 28 d'octubre, a la petita **Ermita de Sant Simó** (de 1611) situada als afores de Mataró, s'hi fan les festes on no hi falta un concert de música barroca. Va ser en aquest context, quan va sorgir el "Quartet barroc de Sant Simó" l'any 2002.

El que en principi havia de ser una activitat puntual amb els anys ha anat assolint una continuïtat sempre instigada per dos arguments.

El primer és cercar el seny i la rauxa expressiva en la música del barroc partint de la interpretació amb criteris històrics i alhora gaudir i fer gaudir a través del repertori barroc, tant en versions originals com en transcripcions i re-instrumentacions respectuoses recuperant així una pràctica habitual de l'època.

En la seva trajectòria el "Quartet barroc de Sant Simó" ha sumat als seus concerts anuals a l'**Ermita de Sant Simó** (Mataró), també el que cada any ofereix al **Monestir de Sant Jeroni de la Murtra** (Badalona) a l'entorn del 30 de setembre, així com la resta de la seva activitat concertística, que desplega principalment a les comarques Barcelonines.

### ***"Donde hay música no puede haber cosa mala"***

La Música del temps de Cervantes

#### **Introducció**

- Al Villano se la dan (anònim)
- Villano (Francesc Guerau)

#### ***"En un lugar de la Mancha..."***

- Zarabanda (Gaspar Sanz)
- Española (Gaspar Sanz)
- Canarios (Francesc Guerau)

#### ***"...donde estaban los libros autores de su locura..."***

Suite de Recercadas del "Tratado de Glosas" (Diego Ortiz c. 1510- c. 1570)

- Recercada Octava sobre "La Follia"
- Recercada Tercera sobre el "passamezzo moderno"
- Recercada Segunda sobre el "passamezzo moderno"
- Recercada Primera sobre el "passamezzo antico"

#### ***"El zagal que tañía el rabel..."***

- Suite (Gaspar Sanz)
- Lantururú
- La miñona de Cataluña
- Canción
- Clarín de los mosqueteros del rey de Francia
- La esfachata de Nápoles
- La minina de Portugal
- La garzona
- La coquina francesa
- La caballería de Nápoles



**"Llegadas las once horas de la noche..."**

- Ay, linda amiga (Anònim)
- Gallarda (Alonso Mudarra)

**"Donde hay música no puede haber cosa mala..."**

La tarantela (Gaspar Sanz)

Jácaras a 3 (Antonio Martin y Coll)

**"Llegaron a Barcelona la víspera de San Juan..."**

- Guárdame las Vacas (Luis de Narváez)
- Romanesca "Guárdame las vacas" (Alonso Mudarra)
- Chacona (Joan Arañés)

**"Hubo sarao de damas..."**

- *Ballo dell'intorcia* (Antonio Valente)
- Passacalle sobre la D (Gaspar Sanz) (Fragment)
- Danza de las hachas (Antonio Martin y Coll)

**"Entre compasiones y làgrimas..."**

- Marizápalos (Francesc Guerau)
  - Canarios (Gaspar Sanz)
-



Diumenge 28 de maig de 2017

**MARTA RODRIGO i ANDREAS MARTIN**

**CANÇONS D'AMOR EN TEMPS DE GUERRA**

La guitarra romàntica de Fernando Sor

**Lloc:** ERMITA DE L'ALEGRIA

**Hora:** 19.00

**Entrada:** 10,00 €

**MARTA RODRIGO**, mezzosoprano  
**ANDREAS MARTIN**, guitarra romàntica

### **CANÇONS D'AMOR EN TEMPS DE GUERRA**

La guitarra romàntica de Fernando Sor

Entre finals del segle XVIII i la primera meitat del XIX, Catalunya es va veure sacsejada per continues revoltes i conflictes bèl·lics com la Guerra Gran ( 1793 - 1795) i la Guerra del Francès o Guerra de la Independència (1808 - 1813) lliurades contra el nostre país veí, i més tard la Guerra dels Malcontents (1824 - 1827) i les Guerres Carlines (1835 - 1846).

Durant aquest convuls període, músics com el barceloní Fernando Sor (1778 - 1839) o l'italià Federico Moretti (1765 - 1838), van fer carrera militar, destacats en diferents punts de la Península i alhora van desenvolupar la seva vocació musical aprofitant els curts períodes d'entre guerres.

### **CANÇONS D'AMOR EN TEMPS DE GUERRA**

La guitarra romàntica de Fernando Sor

#### **I PART**

**Mauro Giuliani (1781 – 1829)**

##### **Cavatine op. 39**

- Par che di giubilo
- Confuso, smarrito
- Alle mie tante lagrime
- Già presso al termine

**Fernando Sor (1778 – 1839)**

##### **2 Estudis - Seguidillas**

- Cesa de atormentarme
- Las mujeres y cuerdas
- Mis descuidados ojos
- Muchacha y la vergüenza

#### **II PART**

##### **II PART**

**Fernando Sor**

##### **Seguidillas**

- Si dices que mis ojos
- El que quisiera amando
- Seguidillas del Requiem Eternam

**Fernando Sor**

##### **Andante op 45 N° 5**

**Federico Moretti (1765 – 1838)**

##### **Canciones**

- La irresolución
- La curiosidad
- El desengaño
- La reflexión
- El descuido